

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nicht von ungefähr wurden in 20 Jahren  
1300 000 m<sup>2</sup> Ottiker-Decken verlegt.

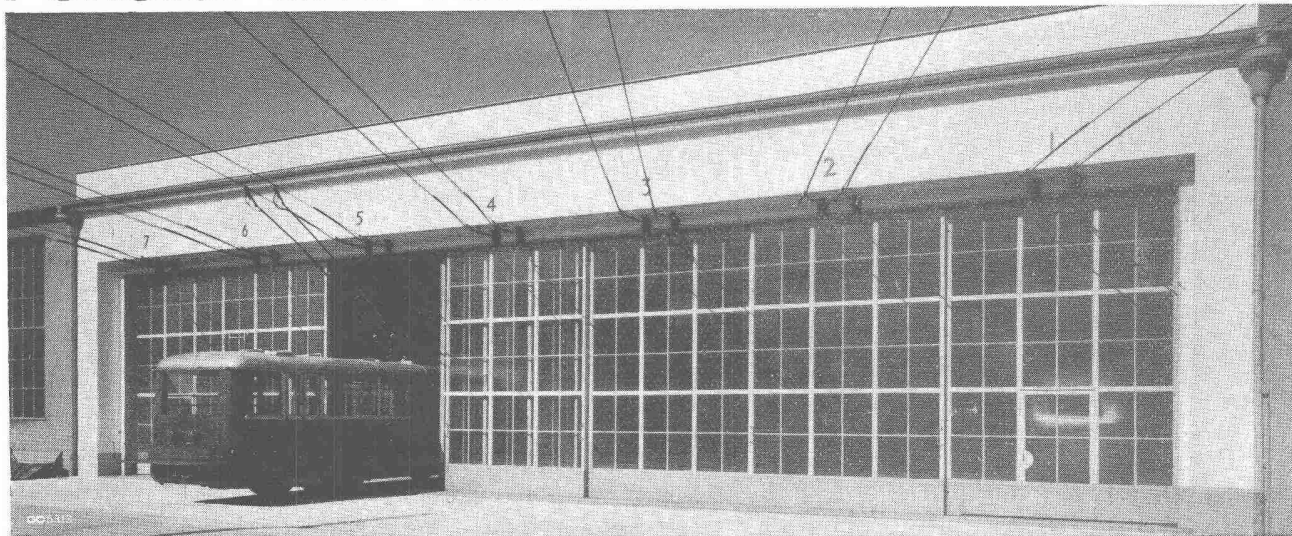
**Ottiker**

BETONBALKENFABRIK OTTIKER A.G., ZÜRICH  
Talstrasse 83, Postfach Zürich 1  
Tel. (051) 27 45 78



## Fenster-und Torbau

**GC**



Trolleybus-Betrieb Winterthur, Schiebetore

**Geilinger & Co. Winterthur**

## **KLINKER** AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 724 04

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

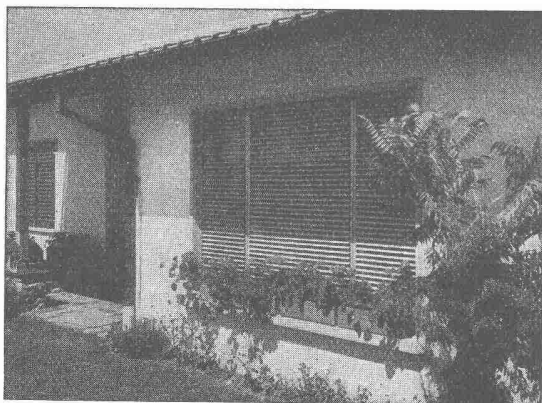


# WALTER J. HELLER & Co.

## BAUUNTERNEHMUNG

BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 5 11 12

## SchenkerStoren



Lamellenrollstore System



**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

**Wenn Sie die Angebote vergleichen**  
dann kaufen Sie das von Ihnen gewünschte 4- bis 5-  
Personenauto, z. B. den neuesten

# VW Volkswagen

bei uns. Denn bei uns erhalten Sie ihn zu

**sehr kulantem Bedingungen, mit einer kleinen An-  
zahlung und mit monatlichen Raten schon von  
Fr. 125.— an**

Sie können bei uns auch zu verbilligten Preisen erfolg-  
reich und schnell fahren lernen

Der neue VW hat hydraulische Bremsen, Synchron-  
getriebe und eine sehr schöne und bequeme Innen-  
ausstattung, mit eingebaute Heizung und Defroster

**Alle VW-Modelle, Personen- und Lieferautos,  
können wir Ihnen sofort liefern**

Es stehen Ihnen überdies in der ganzen Schweiz 100 VW-  
Vertreter mit einem schnellen und sorgfältigen Schmier-  
Wasch- und Reparaturservice — zu Festpreisen —  
jederzeit zur Verfügung

**Schreiben oder telefonieren Sie uns** zu einer kosten-  
losen und genussreichen Probefahrt

## Franklin-Garage Oerlikon-Zürich 11

Schaffhauserstrasse 344 - Eingang Tramstrasse 2  
Telephon (051) 48 22 33/34

# Herbag

## Herstellung von Baustoffen AG.

Rapperswil

Schmerikon

Flawil

Zürich-Seebach

Zementröhren, Bachverbauungs- u. Straßenbau-Artikel, Klärgruben, Benzinabscheider, Kabelverteilkabinen u. Kabel-  
kanäle, Kunststeine, Gartenbauartikel, „Standard“-Leichtbau- u. Isolierplatten, „Swareflex“-Beton-Straßensignale

**Fabrikation sämtlicher armierter und unarmierter Betonprodukte**

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellesuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

## INDUSTRIE - ABTEILUNG :

- 453 Technicien-mécanicien avec pratique, un pour la construction  
d'outillages et un pour la préparation de la fabrication. Suisse  
romande.
- 461 Konstrukteur (Technikum), für Elektroapparate, Mittelschweiz.
- 495 Maschinentechniker mit Praxis, Französisch, Englisch, für Kun-  
denberatung und Verkauf. Baldigst. Indochina.
- 497 Arbeitsvorbereiter (Technikum), für hydraulische und elektrische  
Apparate. Nordwestschweiz.
- 499 Dipl. Elektrotechniker, für Betriebsabteilung eines Elektrizitäts-  
werkes, Kt. Graubünden.
- 517 Konstrukteure mit Praxis, für Werkzeug- und Vorrichtungsbau.  
Mittelschweiz.

- 529 Maschinentechniker mit Praxis, für Metallwarenfabrikation; fer-  
ner Werkzeug- und Vorrichtungskonstrukteur mit Praxis. Ost-  
schweiz.
- 549 Maschinentechniker mit Praxis, für Materialprüfung, Röntgen-  
prüfung und Gammstrahlenprüfung. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 651 Konstrukteur (Technikum), mit längerer Praxis, für Bearbeitung  
von Spezialmaschinen, Mittelschweiz.
- 653 Heizungstechniker mit Praxis, für Zentralheizungen. Basel.

## BAU - ABTEILUNG :

- 1552 Hochbautechniker mit Praxis, f. Büro. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 1554 Hochbautechniker mit Praxis, für Büro; ferner Hochbauführer  
mit Praxis, für Bauleitung. Anfangs 1954. Zürich.
- 1558 Hochbautechniker mit Praxis, für Büro. Französisch. Baldigst.  
Kt. Bern.
- 1562 Dipl. Architekt mit Praxis, für Architekturbüro. Baldigst. Zürich.
- 1564 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Bauleitung.  
Anfangs 1954. Zürich.
- 1568 Tiefbautechniker, für Eisenbetonhoch- und -tiefbau. Baldigst.  
Westschweiz.
- 1570 Bauingenieur oder Bautechniker mit Praxis, für Hoch- und Tief-  
bau. 25 bis 50 Jahre. Möglichst 1. 2. 54. Kt. Bern.

CLICHÉS

in jeder  
Technik  
für jeden  
Zweck

CLICHÉFABRIK

Gedr. Ritter

ZÜRICH 1

Predigerplatz 2/8 - Telephon 051 / 32 50 90 + 32 19 63

PHOTOS  
RETOUCHEN  
CLICHÉS  
MATERN  
STEREOS  
GALVANOS

## Wir suchen

für unser technisches Büro

## Abteilung Stahlbau

## DIPLOM-INGENIEUR

**Aufgaben:** Selbständige Projektierung und  
Ausführung von Stahlbauten, theoretische  
Entwicklung von Neukonstruktionen.

**Erfordernisse:** Solide technische Bildung, be-  
rufliche Erfahrung.

**Anstellung:** Entwicklungsfähige Lebensstel-  
lung.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien,  
Photo, Gehaltsansprüchen und Angabe der  
Eintrittsmöglichkeit an

Geilinger & Co.,  
Eisenbau-Werkstätten, Winterthur

Gesucht von Ingenieurbüro in Zürich erfah-  
rener

## Bauingenieur

als Statiker für Eisenbeton-, Stahl- und Holz-  
konstruktionen. Bewerbungen mit Angabe  
der bisherigen beruflichen Tätigkeit, Gehalts-  
ansprüchen etc. unter Chiffre ZK 2206 an  
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## ÉCOLE POLYTECHNIQUE

de l'Université de Lausanne

## CHAIRE D'ÉLECTROTECHNIQUE

La chaire d'électrotechnique de l'Ecole polytechnique  
de l'Université de Lausanne doit être prochainement  
repourvue. Les personnes que cet enseignement inté-  
resserait sont invitées à s'annoncer à Monsieur  
Ad. Tschumy, vice-président du Conseil général de  
l'Ecole, av. de Rumine 36, à Lausanne, avant le  
20 janvier 1954.

Entrée en fonction désirée: 15 avril 1954.

Le Directeur: A. Stucky.

Gesucht auf Ingenieurbüro Nähe Zürich  
ein

## Dipl. Ingenieur

absolut selbständiger Statiker mit mehrjäh-  
riger Praxis im Eisenbetonbau (Kläranla-  
gen). Interessante Bauaufgaben. Nur zuver-  
lässige Kräfte wollen sich melden. Hat den  
Bureauinhaber bei Abwesenheit zu vertreten.  
Gut bezahlte Dauerstelle.

Handschriftliche Offerten mit Zeugnissen,  
Referenzen, Photo, Lohnansprüchen und An-  
gabe des frühesten Eintrittstermins unter  
Chiffre ZV 9035 an Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

## Anzeigenschluss

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

### für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen

auf den Freitag der Vorwoche,

### für Gelegenheits-Anzeigen

(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 11 Uhr der Erscheinungswoche

anzusetzen. **Mosse-Annoncen AG.**

### Stadt Schaffhausen

Bei der Bauverwaltung der Stadt Schaffhausen sind zufolge Pensionierung, resp. Rücktritt der bisherigen Inhaber folgende Stellen möglichst bald neu zu besetzen:

#### Tiefbautechniker

als Chef des Strassen- und Kanalunterhaltsdienstes und des Abfuhrwesens (Strassenmeister).

**Anforderungen:** Abgeschlossenes Studium als Tiefbautechniker; längere Praxis, wenn möglich im Strassen- und Kanalunterhaltsdienst sowie im Projektieren und Ausführen von Kanalisations- und kleineren Strassenkorrekturen; Befähigung zur Leitung eines grösseren Arbeiterbestandes.

**Besoldung:** Gemäss Klasse IV des Besoldungsreglementes (min. Fr. 10 260.—, max. 13 536.—, plus allfällige Kinderzulagen). Pensionskasse.

#### Tiefbautechniker evtl. Tiefbauzeichner

zur Ausarbeitung von Strassenprojekten.

**Anforderungen:** Gute Kenntnisse im Projektieren von Strassen; Erstellen von Kostenvoranschlägen, Offertunterlagen und Abrechnungen; sauberer Darsteller.

**Besoldung:** Für Tiefbautechniker Klasse VI (min. Fr. 8952.—, max. Fr. 11 496.—) oder Klasse V (min. Fr. 9612.—, max. Fr. 12 516.—) plus allfällige Kinderzulagen. Pensionskasse. Für Tiefbauzeichner Klasse VII (min. Fr. 8316.—, max. Fr. 10 824.—) oder Kl. VI min. Fr. 8952.—, max. Fr. 11 496.— plus allfällige Kinderzulagen. Pensionskasse.

**Eintrittstermin:** Sobald als möglich, bzw. nach Uebereinkunft.

**Anmeldungen** sind handschriftlich mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photo, bis zum 30. Januar 1954 an die Bauverwaltung der Stadt Schaffhausen zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Vereinbarung hin.

Baureferat der Stadt Schaffhausen.

On cherche

## INGÉNIEUR CIVIL

de premier ordre pour un chantier de construction de barrage.

Offre à adresser sous chiffre MD 1963 à Publicitas Genève avec curriculum vitae, prétentions de salaire, références et photographie.

### Schweizerische Bundesbahnen

Baubteilung Kreis III

Offene Stellen

#### 1 jüngerer Bau-Ingenieur

**Erfordernisse:** Hochschuldiplom, einige Jahre Praxis im Tiefbau erwünscht.

#### 1 jüngerer Zeichner

für unsere Sektion Hochbau in Zürich.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Lehre als Hochbauzeichner, einige Praxis erwünscht.

#### 1 Bureaufräulein

für unsere Sektion Hochbau in Zürich.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder Handelsschule, Praxis auf einem Architekturbureau erwünscht. Alter nicht über 25jährig.

**Anmeldetermin:** 12. Januar 1954.

**Dienstantritt:** Nach Vereinbarung, so bald als möglich.

**Anmeldung: 1. (Bauingenieur, Zeichner),** handschriftlich, mit Zeugnisabschriften, Photo und Lebenslauf, Familienstand und militärische Einteilung. — **2. (Bureaufräulein),** handschriftlich, mit Zeugnisabschriften, Photo und Angabe der bisherigen Tätigkeit an die Baubteilung Kreis III der SBB, Postfach, Zürich 1, Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

### Wir suchen

für unser zentrales Ingenieurbureau einen jüngeren

## Maschinen-Ingenieur ETH

zur Mitarbeit bei der Entwicklung chemischer Fabrikationsanlagen. Vorkenntnisse in der chemischen Verfahrenstechnik oder im Apparatebau sind erwünscht.

Offerten mit handgeschriebenem Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind unter Angabe von Referenzen zu richten an den Personalchef der

**J. R. GEIGY AG., Basel 16**

Grossunternehmung sucht

## Architekt oder Bautechniker

für selbständige Bearbeitung von Bauaufgaben.



Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnis-Abschriften, Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen unter Beigabe einer Photo sind zu richten unter Chiffre ZR 9061 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Auf Architekturbüro S. I. A. in Zürich zu baldmöglichem Eintritt **gesucht**

## Hochbautechniker, evtl. Architekt

nur konstruktiv bestausgewiesener Herr, für die Ausarbeitung von Werkplänen, Devisenformularen etc. zu einem modernen Grosshotel und evtl. anderen interessanten Bauaufgaben.

Offerten unter Chiffre ZJ 9055 mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Referenzen, Gehaltsansprüchen und Antrittsmöglichkeit an die Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Anfang Januar in Bureau in Winterthur ein künstlerisch begabter, initiativer

## Architekt oder Bautechniker

als Bureauchef. Zuverlässig in allen vorkommenden Arbeiten. Wettbewerbserfahrung erwünscht. Ferner ist Dauerstelle für versierten

## Bauzeichner

zu besetzen. Handgeschriebene Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Photo unter Chiffre P 6745 W an Publicitas, Winterthur.

Gesucht

## Dipl. Architekt, evtl. Bautechniker

für mein Büro in Glarus. Praktische Kenntnisse und Erfahrungen sind erforderlich.

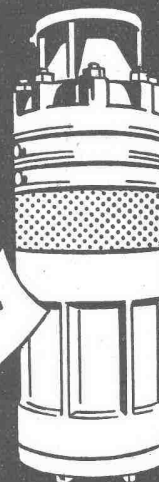
Jakob Zweifel, Dipl. Architekt S. I. A.  
Zürich 1, Torgasse 2 - Glarus, Kirchweg.

Gesucht per sofort oder später zwei qualifizierte, jüngere

## BAUZEICHNER

für Arbeiten im Bureau. — Bewerber melden sich bei Architekturbüro René und Walter Noser, Neumünsterallee 6, Zürich. Tel. (051) 34 69 10.

Unterwasser-  
Pumpen



**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
*Pumpenbau*

Gewicht 25 kg



Neue

## BARACKEN-ÖFEN

zu Fr. 120.—

**BASPAG**

Bauspezialitäten AG.  
ZÜRICH — Nüscherstrasse 45  
Telephon (051) 27 66 21

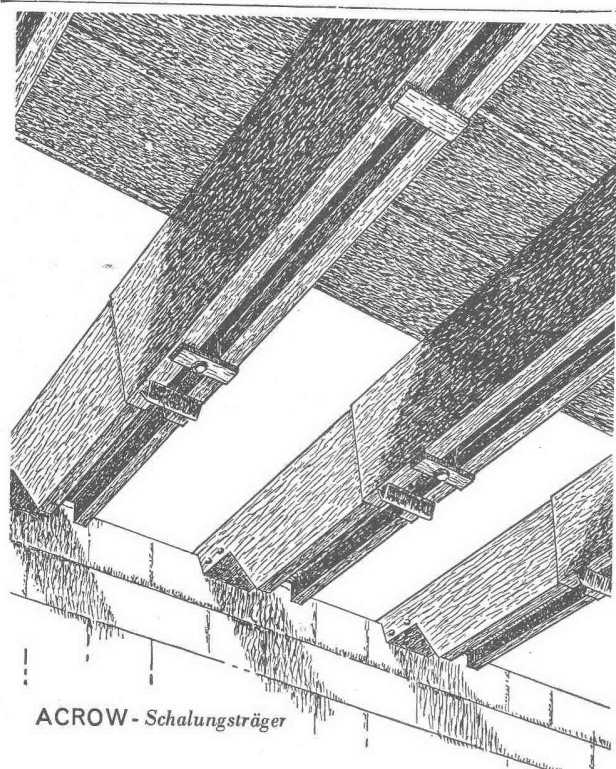
**KIW**

**Gummi- und Asbest-Artikel**

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur (052) 2 36 66

**RAUSCHER & STOECKLIN AG**  
SISSACH

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN



ACROW - Schalungsträger

## Die rationellste Arbeitsweise ist die beste Kapitalanlage

ACROW — stählerne, verstellbare Gerüstelemente, Stützen und Schalungen, Träger zum Bauen haben sich dort am schnellsten eingeführt, wo die Konkurrenz scharf ist. In allen 5 Erdteilen werden heute von fortschrittlichen Baufirmen

# ACROW

Schalungsträger gebraucht. Da sie Zeit ersparen, erlauben sie Ihnen viel günstigere Kalkulationen.

Vorteilhafte Vermietung; Miete wird bei Kauf angerechnet.

Generalvertretung für die Schweiz:

### A. BANGERTER & CIE AG LYSS

Telephon 032 8 41 23

1

Zürcher Ingenieurbüro für Eisenbeton sucht tüchtigen

## Eisenbetonzeichner oder -techniker

Guter Darsteller, mit einigen Jahren Praxis. Dauerstelle. Offerten mit Zeugnissen, Gehaltsansprüchen und Eintrittstermin etc. unter Chiffre ZH 2253 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, strebsamer, gelernter Schreiner sucht Stelle auf Architektur- oder Innenarchitekturbüro als

## Zeichner-Volontär

Eintritt sofort oder später. Auch Westschweiz käme in Frage. Offerten erbeten an Paul Eichmann, Coteaux 32, Cortaillod NE.

## Architekt-Bauführer

empfeht sich für örtliche Bauleitung und einschlägige Arbeiten auf Frühjahr 1954. Vieljährige Praxis, Industriebauten, Wohn- und Geschäftshäuser usw. Offerten unter Chiffre ZE 2251 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

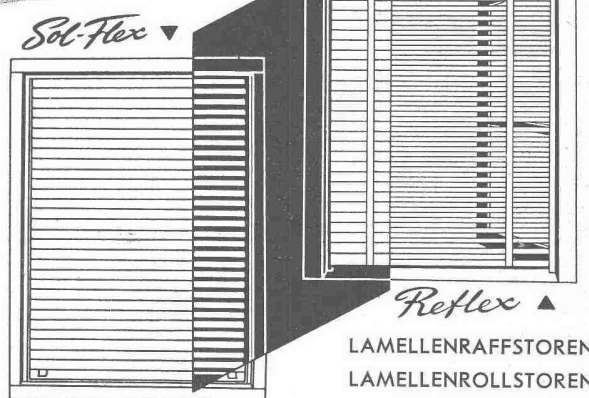
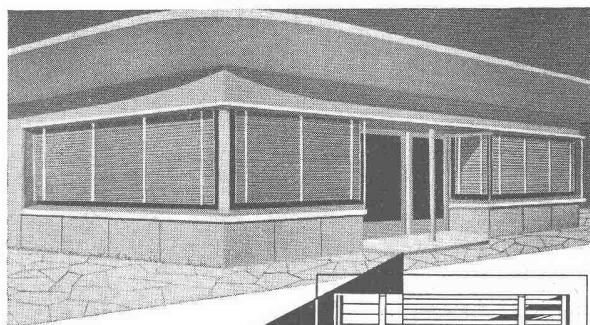
## ARCHITEKT

erfolgreich und verantwortungsvoll tätig, hervorragender Zeichner, Auslandspraxis, selbständig in Planung bis Abrechnung, 41 Jahre alt, wünscht sich auf Frühjahr nach Zürich oder Umgebung zu verändern. Offerten unter Chiffre ZH 9016 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Jüngling, 16 Jahre alt, mit guter Vorbildung, sucht

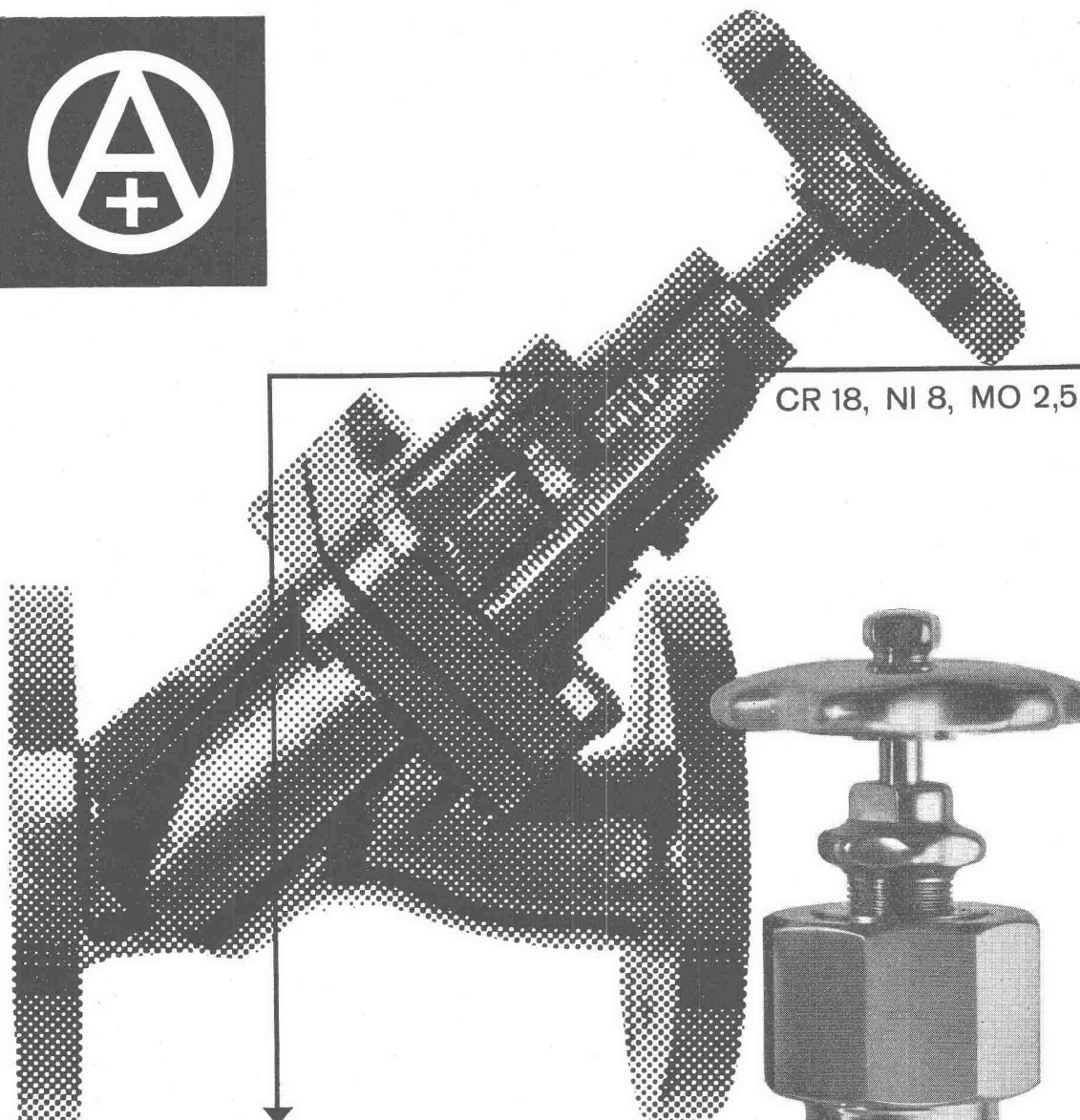
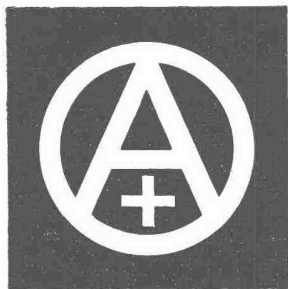
## Lehrstelle als Tiefbauzeichner

auf Frühjahr 1954 in Ing.-Bureau oder Tiefbau-Unternehmung. Offerten erbeten an E. Zweacker, Architekt, Affoltern a. A.



LAMELLENRAFFSTOREN  
LAMELLENROLLSTOREN

# HARTMANN

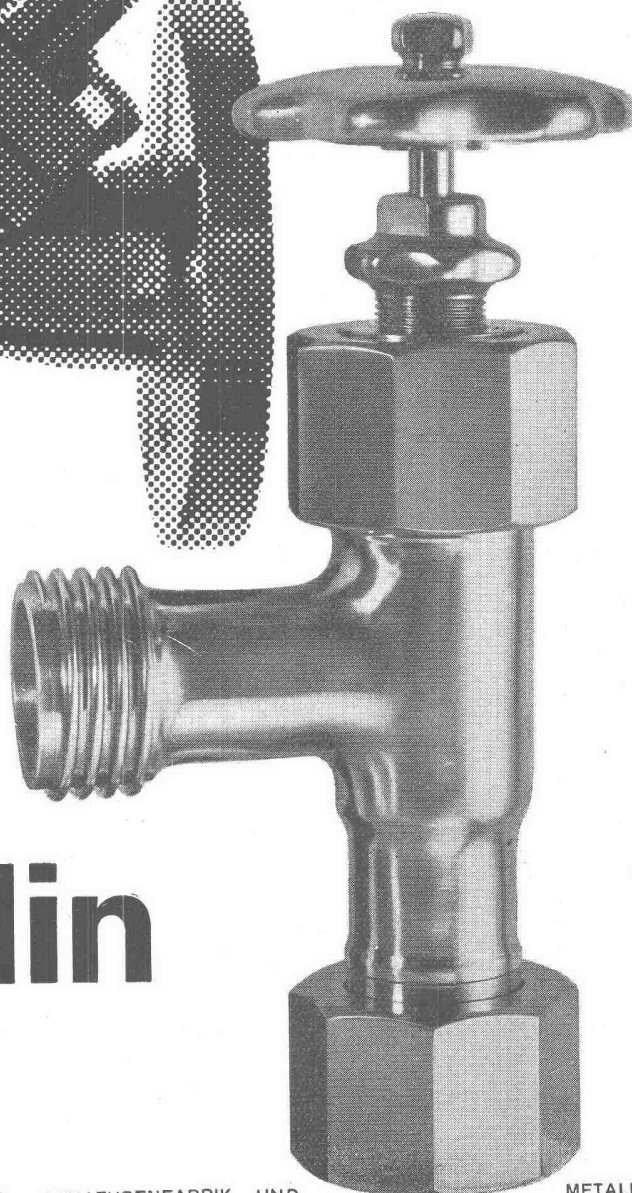


CR 18, NI 8, MO 2,5

Unsere säurebeständigen Armaturen (Chromnickelstahl, Molybdän 18/8/2,5) für **Industrie, Chemie und Lebensmittelbranche** zeichnen sich durch ihre, auf langjähriger Erfahrung beruhende, einwandfreie Konstruktion aus und sind in jeder Ausführung, wie roher Guss, gebeizt, gebürstet, poliert oder geschliffen lieferbar.

# Oederlin

Wir beraten Sie gerne und stellen Ihnen unverbindlich Offerte für die einfachsten wie komplizierten Ausführungen.

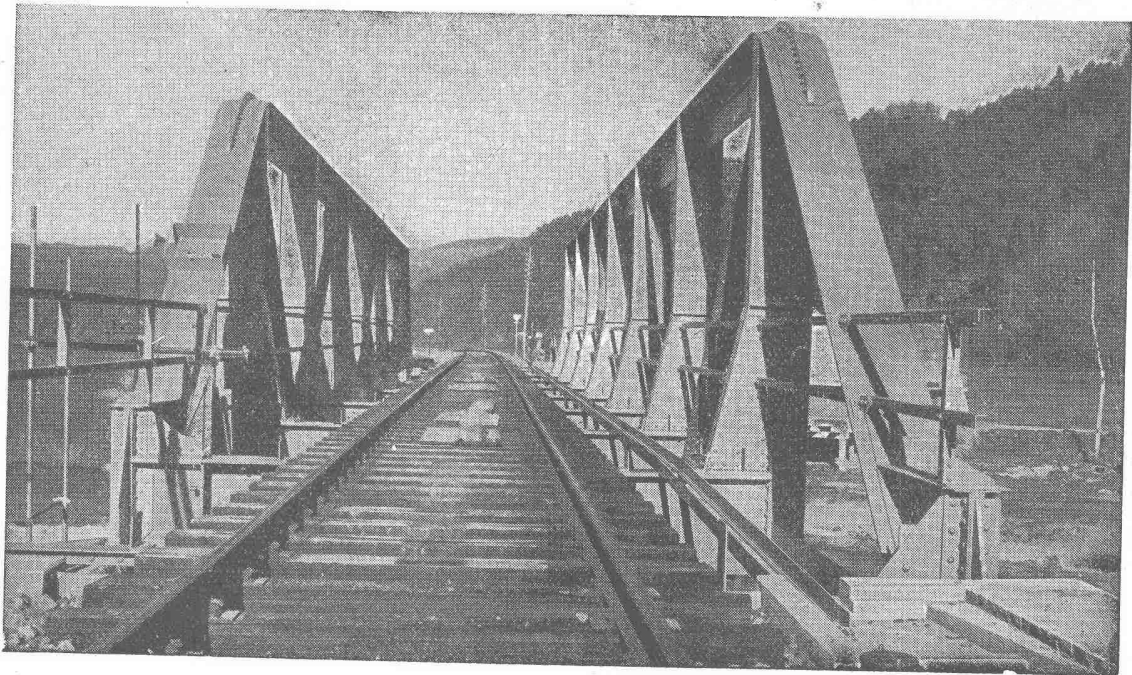


# Industrie-Armaturen



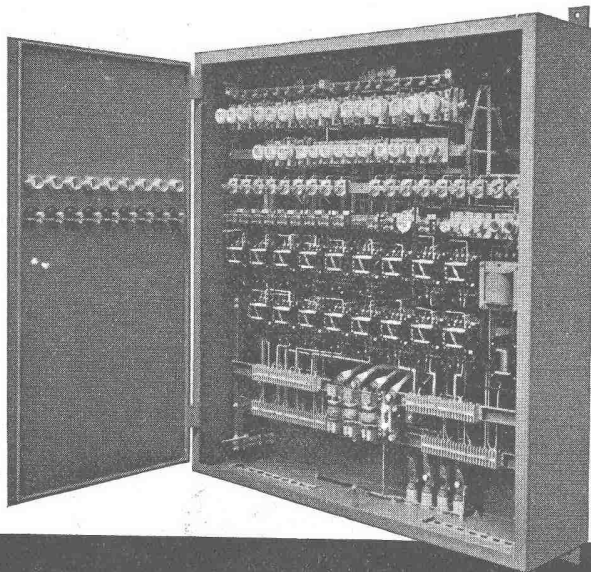
# HUBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU



Tössbrücke Wila

## CMC-Verteilkasten und -schränke



Unsere Verteilkasten und -schränke werden für Aufbau- oder Unterputzmontage, auch staub- und spritzwasserdicht, in jeder beliebigen Ausführung und Grösse geliefert. Die Innenausrüstung ist praktisch, mit genügend Montagerraum, das Aeussere von zweckmässiger Schönheit. Die Apparate werden fertig eingebaut und verdrahtet; der Apparaterost lässt sich zur Montage einfach herausheben. Gute Erweiterungsmöglichkeit. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.

Senden Sie uns Ihr Prinzipschema, wir besorgen alles Weitere für Sie.

Schützsteuerungen,  
eingebaut in CMC-Verteilkasten

**CMC** CARL MAIER & CIE

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

SCHAFFHAUSEN

TEL. 053 56131